

N. 98 — 1473

[S - C - 98/35607]

10 MAART 1998. — Besluit van de Vlaamse regering houdende vastlegging van de voorschriften voor het opstellen van het jaarverslag van de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 215, § 2 en 234, § 2, gewijzigd bij het decreet van 8 juli 1996;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 16 november 1994 tot regeling van de begrotingscontrole, inzonderheid op artikel 8, § 2;

Gelet op het gunstig advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 13 november 1997, waarin gesteld wordt dat de ontvangsten en uitgaven niet worden beïnvloed;

Gelet op de beraadslaging van de Vlaamse regering, op 16 december 1997 betreffende de aanvraag om advies bij de Raad van State binnen een maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 29 januari 1998, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder decreet: het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap.

Art. 2. Het jaarverslag van de hogescholen bestaat uit drie delen. Het eerste deel omvat voor elk van de in artikel 3, 1° tot en met 7° bedoelde rubrieken een descriptief overzicht van de stand van zaken, de beleidsdoelstellingen, een verslag en verantwoording van de mate waarin de vooropgestelde beleidsdoelstellingen gerealiseerd werden en de voorgenomen stappen ter optimalisering van de realisatie van de beleidsdoelstellingen. Het tweede deel bevat gedetailleerde informatie gelieerd aan de verschillende items en subitems van het eerste deel. Het derde deel bevat het verslag van de VZW sociale voorzieningen over de sociale voorzieningen voor de studenten.

Art. 3. Het jaarverslag van de hogescholen omvat ten minste de volgende rubrieken :

- 1° organisatiestructuur;
- 2° onderwijs;
- 3° onderzoek;
- 4° personeel;
- 5° dienstverlening;
- 6° ontwikkeling en beoefening van de kunsten;
- 7° financiën;
- 8° sociale voorzieningen voor studenten.

Art. 4. De rubrieken organisatiestructuur en onderwijs betreffen het voorbije academiejaar. De andere rubrieken hebben betrekking op het voorbije begrotingsjaar.

Art. 5. De rubriek organisatiestructuur geeft een overzicht van de bestuurs- en beheersorganen van de hogeschool.

De rubriek organisatiestructuur bevat ten minste de volgende onderdelen :

- 1° naam en adres van de hogeschool;
- 2° naam en adres van de departementen;
- 3° naam en adres van de vestigingen;
- 4° samenstelling en bevoegdheden van de bestuurlijke organen op het centrale niveau, zoals de algemene vergadering, de raad van bestuur of beheer, het bestuurscollege, de algemeen directeur,...;
- 5° samenstelling en bevoegdheden van de decentrale organen, zoals de departementsraad, het departementshoofd,...;
- 6° bevoegdheidsverdeling tussen de verschillende bestuurlijke organen;
- 7° samenstelling en bevoegdheden van de inspraak- en medezeggenschapsorganen, zoals de onderhandelingscomités, de academische raad, de studentenraad,...;
- 8° een korte beschrijving van de werking van de medezeggenschap, met inbegrip van een lijst van adviezen en protocolakkoorden.

Art. 6. De rubriek onderwijs geeft een beeld van de doelstellingen, de resultaten en de effecten van het gevoerde beleid op het gebied van de onderwijsverstrekking.

De rubriek onderwijs bevat ten minste de volgende onderdelen :

- 1° de beleidsdoelstellingen op onderwijsgebied;
- 2° de kwaliteitszorg in het hogeschoolonderwijs;
- 3° het opleidingsaanbod;
- 4° de onderwijs- en examenregeling;
- 5° de gegevens over de studenten;
- 6° de gegevens over de examencommissies van de Vlaamse Gemeenschap;
- 7° de internationale relaties.

Bijlage I bij dit besluit omschrijft de minimale inhoud van deze onderdelen.

Art. 7. De rubriek onderzoek geeft een overzicht van de resultaten en van de ingezette middelen op het gebied van projectmatig wetenschappelijk onderzoek, uitgevoerd aan de hogescholen.

De rubriek onderzoek bevat ten minste de volgende onderdelen :

- 1° de beleidsdoelstellingen op het gebied van het projectmatig wetenschappelijk onderzoek;
- 2° de kwaliteitszorg van het projectmatig wetenschappelijk onderzoek;
- 3° de financieringsbronnen;
- 4° het personeelsbestand in het projectmatig wetenschappelijk onderzoek;
- 5° de wetenschappelijke classificatie van de onderzoeksprojecten volgens de IWETO-codes;
- 6° de projectmatig wetenschappelijke output per studiegebied;
- 7° de federale projectmatig wetenschappelijke samenwerking;
- 8° de internationale relaties.

Bijlage II bij dit besluit omschrijft de minimale inhoud van deze onderdelen.

Art. 8. De rubriek personeel bevat een volledig overzicht van de aard, omvang en structuur van het personeelsbestand en verstrekt informatie over het personeelsbeleid van de hogeschool.

De rubriek personeel bevat ten minste de volgende onderdelen :

- 1° het volledige personeelsbestand;
- 2° het personeelsbeleid van de hogeschool en de resultaten en effecten ervan;
- 3° een ratio-analyse over de laatste drie boekjaren;
- 4° een staat van personeelskosten.

Bijlage III bij dit besluit biedt de verdere uitwerking van deze rubriek.

Art. 9. De rubriek dienstverlening geeft een overzicht van het beleid, de ingezette middelen en de resultaten op het gebied van de maatschappelijke dienstverlening, de deelname in spin-off bedrijven en de relaties met verenigingen zonder winstoogmerk en andere rechtspersonen.

De rubriek dienstverlening bevat ten minste de volgende onderdelen :

- 1° de beleidsdoelstellingen op het gebied van maatschappelijke dienstverlening, deelname in spin-off bedrijven en relaties met verenigingen zonder winstoogmerk en andere rechtspersonen;
- 2° een overzicht van de afgesloten overeenkomsten;
- 3° de besteding van de middelen;
- 4° het personeelsbestand in de maatschappelijke dienstverlening, de deelname in spin-off bedrijven en de relaties met verenigingen zonder winstoogmerk en andere rechtspersonen.

Bijlage IV bij dit besluit omschrijft de minimale inhoud van deze onderdelen.

Art. 10. De rubriek ontwikkeling en beoefening van de kunsten geeft een overzicht van het beleid, de ingezette middelen en de resultaten op dit gebied.

De rubriek ontwikkeling en beoefening van de kunsten bevat ten minste de volgende onderdelen :

- 1° de beleidsdoelstellingen op het gebied van de ontwikkeling en de beoefening van de kunsten;
- 2° de kwaliteitszorg van de ontwikkeling en de beoefening van de kunsten;
- 3° de financieringsbronnen;
- 4° het personeelsbestand in de ontwikkeling en de beoefening van de kunsten;
- 5° de output per studiegebied;
- 6° de Vlaamse, de federale en de internationale samenwerking.

Bijlage V bij dit besluit omschrijft de minimale inhoud van deze onderdelen.

Art. 11. De rubriek financiën bevat een volledig overzicht van de financiële situatie van de hogeschool.

De rubriek financiën bevat ten minste de volgende onderdelen :

- 1° een samenvattende commentaar op de jaarrekening;
- 2° een verantwoording van het financieel beheer tijdens het voorbije boekjaar;
- 3° bijzondere gebeurtenissen na balansdatum.

Bijlage VI bij dit besluit omschrijft de minimale inhoud van deze onderdelen.

Art. 12. De rubriek sociale voorzieningen voor studenten wordt opgesteld door de VZW sociale voorzieningen. De rubriek schetst een beeld van de omvang en de aard van de diensten die de VZW aanbiedt. De rubriek bestaat uit twee delen. Het eerste deel omvat een descriptief overzicht van de stand van zaken, de beleidsdoelstellingen, een verslag en verantwoording van de mate waarin de vooropgestelde beleidsdoelstellingen gerealiseerd werden en de voorgenomen stappen ter optimalisering van de realisatie van de beleidsdoelstellingen. Het tweede deel bevat gedetailleerde informatie gelieerd aan de verschillende items en subitems van het eerste deel.

De VZW sociale voorzieningen stelt deze rubriek bij wijze van jaarverslag op en bezorgt hem aan de hogeschool.

Bijlage VII bij dit besluit omschrijft de verschillende onderdelen van de rubriek sociale voorzieningen voor de studenten.

Art. 13. § 1. Het hogeschoolbestuur stelt vóór 30 april de jaarrekening en het jaarverslag van de hogeschool op en overhandigt deze documenten aan de bedrijfsrevisor, die binnen twee weken zijn eigen verslag, zoals bedoeld in artikel 233 van het decreet, aan het hogeschoolbestuur overhandigt. Vóór 31 mei keurt het hogeschoolbestuur de jaarrekening en het jaarverslag van de hogeschool en het verslag van de bedrijfsrevisor daarover goed.

§ 2. De bepalingen van § 1 zijn niet van toepassing op het jaarverslag van de VZW sociale voorzieningen.

§ 3. De hogeschool voegt het jaarverslag van de VZW sociale voorzieningen als een derde deel toe aan het jaarverslag van de hogeschool en bezorgt de jaarrekening, het aldus aangevulde jaarverslag en het in § 1 bedoelde verslag van de bedrijfsrevisor vóór 31 mei aan de Vlaamse regering.

Art. 14. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, kan aanvullende praktische richtlijnen vaststellen over de vormgeving van het jaarverslag om de uniformiteit en vergelijkbaarheid ervan te bevorderen en over het medium waarin het ter beschikking wordt gesteld.

Art. 15. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, kan besluiten dat over een in artikel 3 bedoelde rubriek of onderdeel daarvan, grondiger verslag wordt uitgebracht met het oog op een grondige analyse en evaluatie ervan. Hij brengt de hogescholen daarvan tijdig op de hoogte.

Art. 16. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1998.

Art. 17. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 maart 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,

L. VAN DEN BOSSCHE

Bijlage I

De rubriek onderwijs

De rubriek onderwijs bevat in deel 1 van het jaarverslag een beschrijving van de onderwijsverstrekking, de beleidsdoelstellingen, een verslag en verantwoording van de mate waarin de vooropgestelde beleidsdoelstellingen gerealiseerd werden en de voorgenomen stappen ter optimalisering van de realisatie van de beleidsdoelstellingen. Bij deze rubriek worden in deel 2 van het jaarverslag de basisstukken gevoegd die inhoudelijke en kwantitatieve onderbouw geven, zoals door het hogeschoolbestuur goedgekeurde beleidsdocumenten, de integrale versie van interne reglementen, statistische gegevens,...

De rubriek onderwijs bevat ten minste zeven onderdelen die hieronder verder omschreven worden.

1. Beleidslijn voor het hogeschoolonderwijs

1.1. Beleidsdoelen van de hogeschool van het afgelopen academiejaar op onderwijsgebied.

1.2. Mate waarin de beleidsdoelen, met name de voornaamste resultaten en prestaties, gehaald worden.

1.3. Beleidsdoelen voor de komende academiejaren.

2. De kwaliteitszorg in het hogeschoolonderwijs

In deze rubriek geeft de hogeschool verslag van de activiteiten, ervaringen en uitkomsten van de interne en de externe kwaliteitszorg. De hogeschool beschrijft ook de effecten van de maatregelen die ze heeft genomen naar aanleiding van suggesties en aanbevelingen van visitaties :

2.1. Omschrijving van het stelsel van interne kwaliteitszorg.

2.2. Omschrijving van de huidige externe kwaliteitszorg en deze van het volgende academiejaar.

2.3. De maatregelen die de hogeschool heeft genomen of van plan is te nemen als reactie op de in de visitatierapporten gedane suggesties en aanbevelingen, en de effecten van die maatregelen.

2.4. Curriculumzorg :

— wijze van meten van de studielast en studietijd, namelijk de normatieve studielast en studietijd versus de gerealiseerde studielast en studietijd, en de omrekening in studiepunten;

— activiteiten en projecten in verband met curriculumevaluatie:

- gehanteerde methoden en procedures van evaluatie van de relevantie van de doelstellingen ten aanzien van de maatschappelijke ontwikkelingen;

- aanpassing en vernieuwing van bestaande opleidingen;

- innovatie van het onderwijs: de introductie van nieuwe onderwijsmethodes en technologieën, leeractiviteiten, onderwijs- en leermiddelen ter verbetering van het onderwijsleerproces, bevordering van de zelfstudie en ervaringsleren.

3. Het opleidingsaanbod

3.1. De volgende gegevens worden per vestiging en per studiegebied meegedeeld, zoals omschreven in het decreet:

— basisopleidingen en opties van academisch niveau eerste cyclus;

— basisopleidingen en opties van academische niveau tweede cyclus;

— basisopleidingen en opties van één cyclus;

— initiële lerarenopleidingen;

— voortgezette opleidingen;

— voortgezette lerarenopleidingen.

Per opleiding en per optie worden de doelstellingen en een overzicht van het opleidingsprogramma vermeld. Daarbij worden eveneens vermeld :

— de verdeling van de studie-omvang over theorie, praktische vaardigheden en eventueel projectmatig wetenschappelijk onderzoek per cyclus, uitgedrukt in procenten en gemiddelden per studiegebied;

— de verhouding van het keuzecurriculum ten opzichte van het verplichte curriculum per cyclus, gemiddelden per studiegebied;

De hogeschool splitst de gegevens op in voltijds en deeltijds onderwijs. Als de opleiding in een andere taal dan het Nederlands geschiedt, moet zij dit expliciet vermelden.

Voor de voortgezette opleidingen vermeldt men de duur, de aard en het diploma van de opleiding, gegroepeerd per studiegebied.

Het volledig overzicht van het opleidingsaanbod wordt opgenomen in deel 2 van het jaarverslag. In deel 1 van het jaarverslag wordt weergegeven welke wijzigingen er gebeurd zijn aan het opleidingsaanbod.

3.2. Samenwerkingsverbanden binnen het kader van de onderwijsverstrekking :

- alle vormen van samenwerking met Vlaamse hogescholen of universiteiten;
- in het geval van een interhogescholenopleiding vermeldt men de deelnemende instellingen, alsook de plaats waar de opleiding plaatsvindt;
- alle vormen van samenwerking met derden.

3.3. Activiteiten op het gebied van de posthogeschoolvorming.

Per studiegebied geeft men een beknopte beschrijving van de activiteiten op het gebied van de posthogeschoolvorming. Daarbij vermeldt men ten minste de volgende items :

- aantal cursussen en andere vormingsactiviteiten;
- gemiddelde omvang: duur en deelnemers;
- prijs van de cursussen;
- samenwerkingsverbanden met externe organisaties.

3.4. Activiteiten op het gebied van open onderwijs en afstandsonderwijs.

4. Onderwijs- en examenregeling

4.1. Onderwijsregeling :

- overzicht van alle inschrijvingsgelden opgesplitst voor beursstudenten, bijna-beursstudenten en niet-beursstudenten; ook voor niet-financierbare studenten en opleidingen en in voorkomend geval het inschrijvingsgeld voor buitenlandse studenten;
- toelatingsvoorwaarden: verslag van de uitvoeringspraktijk m.b.t. de toelating van de buitenlandse studenten tot basisopleidingen en voortgezette opleidingen :
 - kwantitatief: aantallen;
 - kwalitatief: welk land, welke opleiding...;
- het beleid ten aanzien van de doorstroming van afgestudeerden van de hogescholen naar voortgezette opleidingen en voortgezette lerarenopleidingen.

4.2. Examenregeling :

- examenreglement;
- beleid inzake vrijstellingen en studieduurverkortung;
- gelijkwaardigheidsbeslissingen :
 - algemeen;
 - vrijstellingen.

4.3. Begeleidingsmaatregelen voor eerstejaarsstudenten :

- informatie voor en oriëntatie van laatstejaarsstudenten secundair onderwijs;
- begeleiding van de eerstejaarsstudenten: algemeen en specifiek en dit per departement, per studiegebied en per opleiding.

5. Gegevens over de studenten

5.1. Input :

- aantal generatiestudenten per opleiding met onderscheid tussen :
 - voltijds versus deeltijds;
 - mannen versus vrouwen;
 - nationaliteit: Belg, EU of andere;
- aantal nieuwe studenten in het eerste studiejaar en in de overige studie jaren;
- aantal ingeschreven studenten per opleiding met onderscheid tussen :
 - voltijds versus deeltijds;
 - mannen versus vrouwen;
 - nationaliteit: Belg, EU of andere;
- verdeling ingeschreven studenten naar leeftijd;
- trends in de relatieve verdeling van de studenten over de departementen, studiegebieden en opleidingen;
- aantal financierbare studenten: algemeen overzicht;
- aantal beursgerechtigde, bijna beursgerechtigde studenten, opgesplitst per departement;
- grenslandenverkeer van studenten: aantal studenten van Nederlandse, Franse of Duitse nationaliteit, alsmede studenten woonachtig in het Waalse Gewest, gerangschikt per gemeente waarin ze wonen;
- vooropleiding: aard van het diploma secundair onderwijs of hoger onderwijs. Hoger onderwijs wordt onderverdeeld in hogeschoolonderwijs van één cyclus, hogeschoolonderwijs van twee cycli en academisch onderwijs;
- eventuele vorige inschrijvingen als student aan een hogeschool of universiteit.

5.2. Output :

- per opleiding : absolute en relatieve slaagcijfers eerste jaar met uitsplitsing naar generatiestudenten en overige, en de slaagcijfers van de overige studie jaren;
- per opleiding : gemiddelde studieduur te berekenen aan de hand van de instromende cohortes;
- per opleiding : het aantal gediplomeerden eerste en tweede cyclus hogeschoolopleidingen van academisch niveau, hogeschoolopleidingen van één cyclus, voortgezette opleidingen en lerarenopleidingen. De uitsplitsing van de onderwijsoutput vindt plaats naar mannen en vrouwen en naar voltijds versus deeltijds;
- de uitkomsten van het onderzoek dat de hogeschool heeft uitgevoerd naar de inschakeling van de afgestudeerden in het beroepsleven;
- rendement van toelatingsproeven: aantal deelnemers en slaagcijfers.

6. Gegevens over de examencommissies van de Vlaamse Gemeenschap

6.1. Input : aantal ingeschreven examinandi per opleiding en per examenperiode :

- mannen versus vrouwen;

- nationaliteit : Belg, E.U.-onderdaan of andere;

- leeftijd;

- vooropleiding : secundair onderwijs of hoger onderwijs. Hoger onderwijs wordt onderverdeeld in hogeschool-onderwijs van één cyclus, hogeschoolonderwijs van twee cycli en academisch onderwijs;

- eventuele vorige inschrijvingen als student aan een hogeschool of universiteit.

6.2. Output :

- per opleiding, per studiejaar en per examenperiode: de slaagcijfers;

- aantal gediplomeerden eerste cyclus, tweede cyclus en één cyclus.

7. Internationale relaties

Deze rubriek omvat ten minste een overzicht van de internationale relaties van de hogescholen, een uiteenzetting van het beleid dat de hogeschool voert betreffende de internationalisering, gegevens over het aantal buitenlandse studenten bij de hogeschool én over het aantal studenten dat een deel van de opleiding in het buitenland volgt. Gevraagd wordt :

- een kwalitatief en kwantitatief overzicht van de deelname aan Europese onderwijsprogramma's, onder meer het aantal uitgestuurde studenten en ontvangen studenten per opleiding en per lidstaat;

- samenwerkingsovereenkomsten met buitenlandse hogescholen of universiteiten, bilateraal en multilateraal;

- bidiplomeringsinitiatieven;

- gezamenlijke diploma's tussen Vlaamse hogescholen, tussen Vlaamse en buitenlandse hogescholen of universiteiten;

- ontwikkelingssamenwerking.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse regering van 10 maart 1998 houdende vastlegging van de voorschriften voor het opstellen van het jaarverslag van de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap.

Brussel, 10 maart 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,

L. VAN DEN BOSSCHE

Bijlage II

De rubriek onderzoek

De rubriek onderzoek bevat in deel 1 van het jaarverslag een beschrijving van de stand van zaken op het gebied van het projectmatig wetenschappelijk onderzoek, de beleidsdoelstellingen, een verslag en verantwoording van de mate waarin de vooropgestelde beleidsdoelstellingen gerealiseerd werden en de voorgenomen stappen ter optimalisering van de realisatie van de beleidsdoelstellingen. Bij deze rubriek worden in deel 2 van het jaarverslag de basisdocumenten gevoegd, die een inhoudelijke en kwantitatieve onderbouw geven, zoals door het hogeschoolbestuur goedgekeurde beleidsdocumenten, een integrale versie van interne reglementen, statistische gegevens,...

De rubriek onderzoek moet de overheid in staat stellen de gegevens af te leiden die ze moet aanleveren in het kader van de internationale verplichtingen, zoals OESO en diverse EU-statistieken, en een analyse te maken van de besteding van de ter beschikking gestelde middelen in een internationaal vergelijkend perspectief. De gegevens over de input, met name geld en personeel, en de output betreffen de hele hogeschool.

1. Het beleid betreffende projectmatig wetenschappelijk onderzoek : resultaten en vooruitzichten

In deze rubriek wordt aandacht besteed aan het onderzoeksbeleid in het algemeen en hoe dit gesteund wordt vanuit de diverse financieringsbronnen.

1.1. Verslag over het gevoerde beleid: beoogde doelen en resultaten.

1.2. Onderzoeksbeleid :

- het beleid t.a.v. de selectie van de projecten;

- het beleid t.a.v. de allocatie van personele en financiële middelen;

- het beleid t.a.v. de samenwerking met universiteiten, hogescholen en bedrijfsleven in binnen- en buitenland.

1.3. Beleidsdoelstellingen op korte termijn, namelijk 1 à 2 jaar, en op middellange termijn, namelijk 4 à 5 jaar.

2. Kwaliteitszorg door het hogeschoolbestuur

Dit behelst de verslaggeving over de kwaliteitszorg en de evaluatieprocedures van het projectmatig wetenschappelijk onderzoek :

- de procedure met betrekking tot ex-ante evaluatie van onderzoeksprojecten en de uitkomsten ervan;

- de interne evaluatie van de onderzoeksprestaties en de uitkomsten ervan;

- de externe evaluatie van de onderzoeksprestaties en de uitkomsten ervan;

- de wijze waarop de instelling omgaat met de uitkomsten van de interne evaluatie en eventueel onderzoeksvisitaties, m.a.w. de maatregelen die de hogeschool neemt om de kwaliteit te verbeteren.

3. Financieringsbronnen

Besteding van financiële middelen: voor de hele hogeschool en per studiegebied moet het volume van de bestede financiële middelen opgegeven worden :

- de werkingsuitkering van de hogeschool;

- de toelagen verleend door andere overheden : de Vlaamse Gemeenschap, de federale overheid, de Europese Unie,....;

- toelagen en andere inkomsten uit de privé-sector.

De bestede middelen worden per project opgesplitst in de volgende kostensoorten :

- personeelsuitgaven;
- uitrusting;
- werking.

4. Personeelsbestand

Inzet van personele middelen, uitgedrukt in voltijdse eenheden: voor de hele hogeschool en per studiegebied. Er moet een onderscheid worden gemaakt tussen de groepen van personeelsleden, zoals vermeld in artikel 101 van het decreet.

5. Wetenschappelijke classificatie van de onderzoeksprojecten

De gegevens voor onderzoeksprojecten worden aangeleverd volgens de bestaande IWETO-gegevens :

- titel;
- code : departement, studiegebied, IWETO-nummer);
- totale looptijd: begin- en einddatum;
- financiële code;
- opsplitsing per studiegebied;
- vermelding van de NABS-code;
- 3 trefwoorden.

Voor deze gegevens kan verwezen worden naar de IWETO-databank.

6. Wetenschappelijke output per studiegebied

Men vermeldt de aard en het aantal wetenschappelijke papers tijdens de referentieperiode. De gepubliceerde en de niet-gepubliceerde papers worden apart vermeld. De gepubliceerde papers worden onderverdeeld volgens de gebruikelijke bibliometrische definities.

7. Federale wetenschappelijke samenwerking

Het betreft de participatie in Vlaamse of federale onderzoeksprogramma's, met inbegrip van de explicitering van de financieringsbronnen, en de samenwerking met andere Vlaamse universiteiten en hogescholen.

8. Internationale relaties

8.1. In het kader van EU-programma's :

- intra EU-samenwerking;
- samenwerking tussen EU en derde landen;
- wetenschappelijke samenwerking;
- ontwikkelingssamenwerking.

8.2. Buiten het kader van EU-programma's :

- bilaterale samenwerkingsakkoorden en -projecten :
- wetenschappelijke samenwerking;
- ontwikkelingssamenwerking;
- multilaterale samenwerkingsakkoorden en -projecten :
- wetenschappelijke samenwerking;
- ontwikkelingssamenwerking.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse regering van 10 maart 1998 houdende vastlegging van de voorschriften voor het opstellen van het jaarverslag van de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap.

Brussel, 10 maart 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,

L. VAN DEN BOSSCHE

Bijlage III

De rubriek personeel

De rubriek personeel bevat in deel 1 van het jaarverslag een beschrijving van het personeelsbestand, de beleidsdoelstellingen, een verslag en verantwoording van de mate waarin de vooropgestelde beleidsdoelstellingen gerealiseerd werden en de voorgenomen stappen ter optimalisering van de realisatie van de beleidsdoelstellingen. Bij deze rubriek worden in deel 2 van het jaarverslag de basisdocumenten gevoegd, die een inhoudelijke en kwantitatieve onderbouw geven, zoals door het hogeschoolbestuur goedgekeurde beleidsdocumenten, een integrale versie van interne reglementen, statistische gegevens,...

1. Personeelsbestand :

- opsplitsing naar departement en studiegebied;
- opsplitsing naar financieringsbron :
 - ten laste van de werkingsuitkeringen van de hogeschool, betaald door het departement onderwijs van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap;
 - centraal betaalde personeelsleden;
 - andere;
- opsplitsing naar personeelsleden binnen en buiten de formatie;
- opsplitsing naar geslacht;

- opsplitsing van de personeelsleden binnen de formatie naar categorie :
 - onderwijzend personeel;
 - ATP;
 - opsplitsing personeelsleden buiten de formatie :
 - persoonlijke titels;
 - gastprofessoren;
 - andere contractuele personeelsleden;
 - centraal fondsen;
 - opsplitsing van het onderwijzend personeel naar ambt, zoals bedoeld in artikel 101 van het decreet;
 - opsplitsing van het ATP naar niveau en graad;
 - opsplitsing naar benoemd, immuun tijdelijk en tijdelijk;
 - opsplitsing naar voltijds en deeltijds;
 - leeftijdsstructuur van het personeel.
2. Personeelsbeleid en de effecten ervan :
- beleidsdoelstellingen;
 - bevorderingspolitiek en selectiebeleid;
 - mandaten : criteria en vergoedingen;
 - premies : criteria;
 - opvolging van de personeelsevaluatie;
 - vorming van de personeelsleden;
 - gemiddelde anciënniteit bij promoties, opgesplitst per personeelscategorie;
 - samenwerking met andere hogescholen en universiteiten;
 - personeelsverloop.
3. Ratioanalyse over de laatste drie boekjaren :
- Deze ratioanalyse dient vergezeld te zijn van commentaar die inzicht verschaft in de efficiëntie van het gevoerde beleid.
4. Staat van personeelskosten :
- Deze staat van personeelskosten moet de controle bepaald in art. 232, § 4, van het decreet mogelijk maken.
- Als een hogeschool zich in een situatie bevindt die onder toepassing valt van art. 232, § 2, van het decreet, dient er een toetsing plaats te vinden tussen het ingediende financieringsplan en de reële toestand, zoals opgenomen in de jaarrekening. Bij deze toetsing hoort een begeleidend commentaar.
- Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse regering van 10 maart 1998 houdende vastlegging van de voorschriften voor het opstellen van het jaarverslag van de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap.

Brussel, 10 maart 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE
De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,
L. VAN DEN BOSSCHE

Bijlage IV

De rubriek dienstverlening

De rubriek dienstverlening bevat in deel 1 van het jaarverslag een beschrijving van de maatschappelijke dienstverlening, de deelname in spin-off bedrijven en de relaties met verenigingen zonder winstoogmerk en andere rechtspersonen, de beleidsdoelstellingen, een verslag en verantwoording van de mate waarin de vooropgestelde beleidsdoelstellingen gerealiseerd werden en de voorgenomen stappen ter optimalisering van de realisatie van de beleidsdoelstellingen. In deze rubriek wordt ook de maatschappelijke dienstverlening op het gebied van onderwijs, namelijk het contractonderwijs, opgenomen. Bij deze rubriek worden in deel 2 van het jaarverslag de basisdocumenten gevoegd, die een inhoudelijke en kwantitatieve onderbouw geven, zoals door het hogeschoolbestuur goedgekeurde beleidsdocumenten, een integrale versie van interne reglementen, statistische gegevens,...

De gegevens over de besteding van de middelen en het personeel worden voor de hele hogeschool aangeleverd.

De rubriek dienstverlening bevat ten minste vier onderdelen die hieronder verder omschreven worden.

1. De beleidsdoelstellingen op het gebied van maatschappelijke dienstverlening, deelname in spin-off bedrijven en relaties met verenigingen zonder winstoogmerk en andere rechtspersonen

1.1. Verslag over het gevoerde beleid : beoogde doelen en resultaten.

1.2. Beleid inzake dienstverlening :

— het beleid t.a.v. de selectie van de projecten

— het beleid t.a.v. de allocatie van personele middelen

— het beleid t.a.v. de samenwerking met universiteiten, hogescholen en derden in binnen- en buitenland.

1.3. Beleidsdoelstellingen op korte termijn, namelijk 1 à 2 jaar en op middellange termijn, namelijk 4 à 5 jaar.

2. Een overzicht van de afgesloten overeenkomsten

Dit overzicht bevat een afschrift van de afgesloten overeenkomsten in het verslagjaar.

3. De besteding van de middelen

Voor de hele hogeschool en per studiegebied wordt een overzicht gegeven van :

— de inkomsten van de dienstverlening, de deelname in spin-off bedrijven en de relaties met verenigingen zonder winstoogmerk en andere rechtspersonen;

- de besteding van de middelen opgesplitst in volgende kostensoorten :
 - personeelsuitgaven;
 - uitrusting;
 - werking.
4. Het personeelsbestand in de maatschappelijke dienstverlening, de deelname in spin-off bedrijven en de relaties met verenigingen zonder winstoogmerk en andere rechtspersonen
- De inzet van personele middelen, uitgedrukt in voltijdse eenheden : voor de hele hogeschool en per studiegebied.
- Er moet een onderscheid worden gemaakt tussen de groepen van personeelsleden, zoals vermeld in artikel 101 van het decreet.
- Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse regering van 10 maart 1998 houdende vastlegging van de voorschriften voor het opstellen van het jaarverslag van de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap.

Brussel, 10 maart 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,
L. VAN DEN BOSSCHE

—
Bijlage V

De rubriek ontwikkeling en beoefening van de kunsten

De rubriek ontwikkeling en beoefening van de kunsten bevat in deel 1 van het jaarverslag een beschrijving van de stand van zaken op dit gebied, de beleidsdoelstellingen, een verslag en verantwoording van de mate waarin de vooropgestelde beleidsdoelstellingen gerealiseerd werden en de voorgenomen stappen ter optimalisering van de realisatie van de beleidsdoelstellingen. Bij deze rubriek worden in deel 2 van het jaarverslag de basisdocumenten gevoegd, die een inhoudelijke en kwantitatieve onderbouw geven, zoals door het hogeschoolbestuur goedgekeurde beleidsdocumenten, een integrale versie van interne reglementen, statistische gegevens,...

1. Het beleid betreffende de ontwikkeling en de beoefening van de kunsten : resultaten en vooruitzichten

In deze rubriek wordt aandacht besteed aan het beleid in het algemeen en hoe dit gesteund wordt vanuit de diverse financieringsbronnen.

1.1. Verslag over het gevoerde beleid: beoogde doelen en resultaten.

1.2. Beslissingen van het hogeschoolbestuur tijdens het verslagjaar.

1.3. Het beleid :

— t.a.v. de selectie van de projecten;

— t.a.v. de allocatie van personele en financiële middelen;

— t.a.v. de samenwerking met universiteiten, hogescholen en derden in binnen- en buitenland.

1.4. Beleidsdoelstellingen op korte termijn, namelijk 1 à 2 jaar en op middellange termijn, namelijk 4 à 5 jaar.

2. Kwaliteitszorg door het hogeschoolbestuur

Dit behelst de verslaggeving over de kwaliteitszorg en de evaluatieprocedures van de ontwikkeling en de beoefening van de kunsten :

— de procedure met betrekking tot ex-ante evaluatie van projecten en de uitkomsten ervan;

— de interne evaluatie van de prestaties en de uitkomsten ervan;

— de externe evaluatie van de prestaties en de uitkomsten ervan;

— de wijze waarop de instelling omgaat met de uitkomsten van de interne evaluatie en eventueel visitaties (maatregelen om de kwaliteit te verbeteren).

3. Financieringsbronnen

Besteding van financiële middelen : voor alle artistieke studiegebieden samen en per studiegebied moet het volume van de bestede financiële middelen opgegeven worden :

— de werkingsuitkering van de hogeschool;

— de toelagen verleend door andere overheden : de Vlaamse Gemeenschap, de federale overheid, de Europese Unie,...;

— toelagen en andere inkomsten uit de privé-sector.

De bestede middelen worden per project opgesplitst in de volgende kostensoorten :

— personeelsuitgaven;

— uitrusting;

— werking.

4. Personeelsbestand

Inzet van personele middelen, uitgedrukt in voltijdse eenheden : voor de hele hogeschool en per studiegebied. Er moet een onderscheid worden gemaakt tussen de groepen van personeelsleden, zoals vermeld in artikel 101 van het decreet.

5. De output per studiegebied

Men vermeldt de aard en het aantal artistieke realisaties tijdens de referentieperiode.

6. De Vlaamse, de federale en de internationale samenwerking

Het betreft de participatie in Vlaamse, federale of internationale artistieke projecten.

Per project worden volgende gegevens meegegeeld :

- de aard van het project;
- de samenwerkende partners;
- de financieringsbron.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse regering van 10 maart 1998 houdende vastlegging van de voorschriften voor het opstellen van het jaarverslag van de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap.

Brussel, 10 maart 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,
L. VAN DEN BOSSCHE

Bijlage VI

De rubriek financiën

De rubriek financiën bevat in deel 1 van het jaarverslag een beschrijving van de financiële toestand van de hogeschool en het financiële beheer van het afgelopen jaar, de beleidsdoelstellingen, een verslag en verantwoording van de mate waarin de vooropgestelde beleidsdoelstellingen gerealiseerd werden en de voorgenomen stappen ter optimalisering van de realisatie van de beleidsdoelstellingen. Bij deze rubriek worden in deel 2 van het jaarverslag de basisdocumenten gevoegd, die een inhoudelijke en kwantitatieve onderbouw geven, zoals door het hogeschoolbestuur goedgekeurde beleidsdocumenten, een integrale versie van interne reglementen, statistische gegevens,...

Het verslag van de bedrijfsrevisor wordt hieraan toegevoegd.

De financiële informatie die het jaarverslag minimaal dient te bevatten, behelst :

1. Een commentaar op de jaarrekening

Hierin wordt een samenvattende bespreking gegeven van de belangrijkste rubrieken van de jaarrekening en van de financiële positie van de hogeschool.

2. Een verantwoording van het financieel beheer

Deze verantwoording omvat minimaal :

2.1. Een variantieanalyse tussen de door het hogeschoolbestuur aanvaarde balans- en resultatenrekeningen, de begrote bedragen en de vergelijkende bedragen van het vorige boekjaar. Deze analyse moet vergezeld zijn van een omstandige, verklarende commentaar.

2.2. Een ratioanalyse, vergezeld van commentaar, die inzicht verschaft in de financiële toestand en de evolutie tijdens de laatste drie boekjaren van liquiditeit, solvabiliteit en de resultaten.

2.3. Een commentaar op het investerings- en financieringsbeleid van het afgelopen boekjaar;

2.4. De evolutie van de thesauriepositie van de hogeschool, volgens het model vastgelegd in het besluit van de Vlaamse regering van 15 november 1995 betreffende de begroting en de personeelsformatie voor de hogescholen en de VZW's sociale voorzieningen in de Vlaamse Gemeenschap.

2.5. De financiële weerslag van belangrijke projecten en activiteiten die tijdens het afgelopen boekjaar werden ontwikkeld.

3. Bijzondere gebeurtenissen na de balansdatum

Hiermee worden de onvoorziene gebeurtenissen na de balansdatum bedoeld, die nadere informatie geven over de feitelijke situatie op balansdatum, met vermelding van de aard van de gebeurtenissen, en een schatting van de financiële gevolgen.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse regering van 10 maart 1998 houdende vastlegging van de voorschriften voor het opstellen van het jaarverslag van de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap.

Brussel, 10 maart 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,
L. VAN DEN BOSSCHE

Bijlage VII

Deel 3 van het jaarverslag

De rubriek sociale voorzieningen voor de studenten

De rubriek sociale voorzieningen voor de studenten wordt opgesteld door de VZW sociale voorzieningen en schetst een beeld van de omvang en van de aard van de diensten die de VZW sociale voorzieningen aan de studenten (al dan niet rechtstreeks) aanbiedt. De rubriek bevat minimaal de hieronder vermelde onderdelen. Deze rubriek wordt als deel 3 toegevoegd aan het jaarverslag van de hogeschool.

De rubriek sociale voorzieningen voor de studenten bestaat uit twee delen. Deel 1 bevat de omschrijving van de doelstellingen, de besteding van het budget, de samenwerkingsverbanden en de activiteiten. Deel 1 bevat eveneens een verslag en verantwoording van de mate waarin de vooropgestelde doelstellingen gerealiseerd werden en de voorgenomen stappen ter optimalisering van de realisatie van de doelstellingen. Documenten die een inhoudelijke en kwantitatieve onderbouw geven, worden opgenomen in deel 2.

1. Doelstelling SOVO

De VZW sociale voorzieningen moet vermelden welke effecten ze wil bereiken door het toekennen van sociale toelagen aan de verschillende sectoren. Tevens wordt uitgelegd welke regeling er bestaat met betrekking tot de verstrekking van de toelagen aan de verschillende sectoren. Het jaarverslag gaat ook in op het thema van de selectiviteit in de besteding van de sociale toelagen.

2. Overzicht van de besteding van het SOVO-budget

De VZW sociale voorzieningen geeft een overzicht van de lopende en de geplande activiteiten.

3. Samenwerkingsverbanden

Als er samenwerkingsakkoorden bestaan met andere VZW's sociale voorzieningen of universiteiten, wordt dit hier ook vermeld. Er dient aangegeven te worden waarop die samenwerkingsakkoorden betrekking hebben.

4. Detail van de activiteiten

4.1. Huisvesting :

- studententehuizen :
- capaciteit;
- gemiddelde huurprijs;
- berekeningswijze van de huurprijs, namelijk de criteria die aangewend worden om de huurprijs voor elke aanvrager te bepalen;
- bezettingsgraad.
- werking van de huisvestingsdienst.

4.2. Voedingssector :

- aantal zitplaatsen in de studentenrestaurants;
- gemiddelde prijs van een warme maaltijd;
- berekeningswijze van de prijs van een warme maaltijd;
- aantal gebruikte maaltijden : per maand en per jaar.

4.3. Dienstensector :

- sociale dienst : o.a. financiële tegemoetkomingen aan studenten;
- juridische dienst;
- jobdienst;
- dienst studieadvies en studentenbegeleiding;
- studentenombudsman;
- sport en cultuur.

4.4. Gezondheidssector.

4.5. Studentenactiviteitensector, namelijk toelagen aan studentenorganisaties :

- opsomming van de studentenactiviteiten en -organisaties die een toelage krijgen;
- omschrijving van de doelstellingen van de organisaties.

4.6. Andere.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse regering van 10 maart 1998 houdende vastlegging van de voorschriften voor het opstellen van het jaarverslag van de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap.

Brussel, 10 maart 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,

L. VAN DEN BOSSCHE

—
TRADUCTION

F. 98 — 1473

[S - C - 98/35607]

**10 MARS 1998. — Arrêté du Gouvernement flamand
fixant les règles d'établissement du rapport annuel des instituts supérieurs en Communauté flamande**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 13 juillet 1994 relatif aux instituts supérieurs en Communauté flamande, notamment les articles 215, § 2, et 234, § 2, modifiés par le décret du 8 juillet 1996;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 novembre 1994 portant organisation du contrôle budgétaire, notamment l'article 8, § 2;

Vu l'avis favorable de l'Inspection des Finances, émis le 13 novembre 1997, énonçant que les recettes et les dépenses ne sont pas influencées;

Vu la délibération du Gouvernement flamand du 16 décembre 1997 relative à la demande d'avis auprès du Conseil d'Etat dans le délai d'un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, rendu le 29 janvier 1998, en application de l'article 84, premier alinéa, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté il faut entendre par « décret » le décret du 13 juillet 1994 relatif aux instituts supérieurs en Communauté flamande.

Art. 2. Le rapport annuel des instituts supérieurs consiste en trois parties. La première partie comprend, pour chacune des rubriques visées à l'article 3, 1° à 7° inclus, un aperçu descriptif de l'état actuel des choses, des objectifs, ainsi qu'un rapport justificatif sur la mesure dans laquelle ces objectifs ont été réalisés et sur les mesures envisagées afin d'optimiser leur réalisation. La deuxième partie comprend des informations détaillées sur les différents items et sous-items de la première partie, tandis que la troisième partie porte sur le rapport de l'a.s.b.l. 'structures sociales' relatif aux structures sociales destinées aux étudiants.

Art. 3. Le rapport annuel des instituts supérieurs comprend au moins les rubriques suivantes :

- 1° structure organisationnelle;
- 2° enseignement;
- 3° recherche;
- 4° personnel;
- 5° services;
- 6° développement et pratique des arts;
- 7° finances;
- 8° structures sociales subvenant aux besoins des étudiants.

Art. 4. Les rubriques 'structure organisationnelle' et 'enseignement' portent sur l'année académique écoulée, les autres rubriques sur l'année budgétaire écoulée.

Art. 5. La rubrique 'structure organisationnelle' donne un aperçu des organes de direction et de gestion de l'institut supérieur.

La rubrique 'structure organisationnelle' comprend au moins les sections suivantes :

- 1° nom et adresse de l'institut supérieur;
- 2° nom et adresse des départements;
- 3° nom et adresse des implantations;
- 4° composition et compétences des organes de gestion au niveau central, tels que l'assemblée générale, le conseil d'administration ou de gestion, le collège administratif, le directeur général,...;
- 5° composition et compétences des organes décentralisés, tels que le conseil départemental, le chef de département,...;
- 6° répartition des compétences entre les différents organes de gestion;
- 7° composition et attribution des organes de concertation et de participation, tels que les comités de négociation, le conseil académique, le conseil d'étudiants,...;
- 8° description concise du fonctionnement de la participation, y compris une liste d'avis et d'accords protocolaires.

Art. 6. La rubrique 'enseignement' donne une image des objectifs, des résultats et des effets de la politique menée au niveau de l'enseignement dispensé.

La rubrique 'enseignement' comprend au moins les sections suivantes :

- 1° les objectifs de la politique menée au niveau de l'enseignement;
- 2° le contrôle qualitatif dans l'enseignement dispensé par les instituts supérieurs;
- 3° l'offre de formations;
- 4° la réglementation de l'enseignement et des examens;
- 5° les données sur les étudiants;
- 6° les données sur les jurys de la Communauté flamande;
- 7° les relations internationales.

L'annexe Ire au présent arrêté décrit le contenu minimal de ces sections.

Art. 7. La rubrique 'recherche' donne un aperçu des résultats et des moyens utilisés dans le domaine de la recherche scientifique thématique effectuée aux instituts supérieurs.

La rubrique 'recherche' comprend au moins les sections suivantes :

- 1° les objectifs de la politique menée dans le domaine de la recherche scientifique thématique;
- 2° le contrôle qualitatif de la recherche scientifique thématique;
- 3° les sources de financement;
- 4° l'effectif en personnel dans la recherche scientifique thématique;
- 5° la classification scientifique des projets de recherche suivant les codes IWETO (inventaire de la recherche scientifique et technologique);
- 6° le produit scientifique thématique par discipline;
- 7° la coopération scientifique thématique au niveau fédéral;
- 8° les relations internationales.

L'annexe II au présent arrêté décrit le contenu minimal de ces sections.

Art. 8. La rubrique 'personnel' comprend un aperçu global de la nature, du volume et de la structure de l'effectif en personnel et fournit en plus des informations sur la gestion du personnel de l'institut supérieur.

La rubrique 'personnel' comprend au moins les sections suivantes :

- 1° l'effectif en personnel global;
- 2° la gestion du personnel de l'institut supérieur, ainsi que les résultats et effets de cette gestion;

- 3° une analyse des ratios couvrant les trois derniers exercices;
- 4° un état des frais de personnel.

La présente rubrique est amplement élaborée à l'annexe III au présent arrêté.

Art. 9. La rubrique 'services' donne un aperçu de la politique, des moyens utilisés et des résultats dans le domaine des services à la collectivité, de la participation dans des entreprises 'spin-off' et des relations avec des associations sans but lucratif et autres personnes juridiques.

La rubrique 'services' comprend au moins les sections suivantes :

- 1° les objectifs dans le domaine des services à la collectivité, de la participation dans des entreprises 'spin-off' et des relations avec des associations sans but lucratif et autres personnes juridiques;
- 2° un aperçu des accords conclus;
- 3° l'affectation des moyens;
- 4° l'effectif en personnel dans les services à la collectivité, la participation dans des entreprises 'spin-off' et les relations avec des associations sans but lucratif et autres personnes juridiques.

L'annexe IV au présent arrêté décrit le contenu minimal de ces sections.

Art. 10. La rubrique 'développement et pratique des arts' donne un aperçu de la politique, des moyens utilisés ainsi que des résultats dans ce domaine.

La rubrique 'développement et pratique des arts' comprend au moins les sections suivantes :

- 1° les objectifs de la politique menée dans le domaine du développement et de la pratique des arts;
- 2° le contrôle qualitatif du développement et de la pratique des arts;
- 3° les sources de financement;
- 4° l'effectif en personnel dans le développement et la pratique des arts;
- 5° le produit par discipline;
- 6° la coopération flamande, fédérale et internationale.

L'annexe V au présent arrêté décrit le contenu minimal de ces sections.

Art. 11. La rubrique 'finances' comprend un aperçu complet de la situation financière de l'institut supérieur.

La rubrique 'finances' comprend au moins les sections suivantes :

- 1° un commentaire récapitulatif du compte annuel;
- 2° une justification de la gestion financière pendant l'exercice écoulé;
- 3° de particuliers événements s'étant produits après la date de clôture du bilan.

L'annexe VI au présent arrêté décrit le contenu minimal de ces sections.

Art. 12. La rubrique 'structures sociales subvenant aux besoins des étudiants' est établie par l'a.s.b.l. 'structures sociales'. La rubrique donne une image de l'importance et de la nature des services offerts par l'a.s.b.l. Elle consiste en deux parties. La première partie comprend un aperçu descriptif de la situation actuelle, les objectifs politiques, ainsi qu'un rapport justificatif sur la mesure dans laquelle ces objectifs ont été réalisés et sur les mesures envisagées afin d'optimiser leur réalisation. La seconde partie comprend des informations détaillées sur les différents items et sous-items de la première partie.

L'a.s.b.l. 'structures sociales' établit cette rubrique sous forme de rapport annuel qu'elle soumet à l'institut supérieur.

L'annexe VII au présent arrêté décrit les différentes sections de la rubrique 'structures sociales subvenant aux besoins des étudiants'.

Art. 13. § 1^{er}. La direction de l'institut supérieur établit avant le 30 avril le compte annuel ainsi que le rapport annuel de l'institut supérieur et soumet ces documents au réviseur d'entreprises, qui remet dans les deux semaines son propre rapport, tel que visé à l'article 233 du décret, à la direction de l'institut supérieur. Avant le 31 mai, la direction de l'institut supérieur accorde son approbation au compte annuel et au rapport annuel de l'institut supérieur ainsi qu'au rapport du réviseur d'entreprises.

§ 2. Les dispositions du § 1^{er} ne s'appliquent pas au rapport annuel de l'a.s.b.l. 'structures sociales'.

§ 3. Le rapport annuel de l'a.s.b.l. 'structures sociales' constitue la troisième partie du rapport annuel de l'institut supérieur. Avant le 31 mai, l'institut supérieur transmet le compte annuel, le rapport annuel ainsi complété et le rapport du réviseur d'entreprises visé au § 1^{er} au Gouvernement flamand.

Art. 14. Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions peut arrêter des directives complémentaires quant au mode d'établissement du rapport, afin d'en améliorer l'uniformité et la comparabilité, et quant au média par lequel le rapport sera mis à disposition.

Art. 15. Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions peut décider qu'il y a lieu d'émettre un rapport plus approfondi sur une rubrique visée à l'article 3 ou une partie de celle-ci, en vue d'une analyse ou évaluation de fond de celle-ci. Il en avise les instituts supérieurs.

Art. 16. Le présent arrêté produit ses effets au 1^{er} janvier 1998.

Art. 17. Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 mars 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,
L. VAN DEN BOSSCHE

Annexe I

La rubrique enseignement

Dans la première partie du rapport annuel, la rubrique 'enseignement' comprend une description de l'enseignement dispensé, les objectifs de la politique menée dans le domaine de l'enseignement, un rapport justificatif sur la mesure dans laquelle ces objectifs ont été réalisés et sur les mesures envisagées pour optimiser leur réalisation. Dans la deuxième partie du rapport annuel, cette rubrique est assortie des documents de base tendant à éclaircir la première partie et à quantifier les données qui y sont reprises. Il s'agit de documents détaillant la politique à suivre approuvés par la direction de l'institut supérieur, de la version intégrale de règlements d'ordre intérieur, de données statistiques, etc.

La rubrique 'enseignement' comprend au moins sept sections décrites ci-après.

1. Ligne d'action pour l'enseignement dispensé par les instituts supérieurs

1.1. Objectifs de l'institut supérieur pour l'année académique écoulée sur le plan de l'enseignement.

1.2. Niveau de réalisation des objectifs, notamment les résultats et performances les plus importants.

1.3. Objectifs pour les années académiques à venir.

2. Le contrôle qualitatif dans l'enseignement dispensé par les instituts supérieurs

Dans cette rubrique, l'institut supérieur rendra rapport des activités, expériences et résultats du contrôle qualitatif interne et externe. L'institut supérieur décrit également les effets des mesures qu'il a pris à la suite des suggestions et recommandations de visites :

2.1. Description du système de contrôle qualitatif interne.

2.2. Description du contrôle qualitatif externe mené actuellement et de celui de la prochaine année académique.

2.3. Les mesures que l'institut supérieur a pris ou compte prendre comme réaction aux suggestions et recommandations faites dans les rapports de visites et les effets de ces mesures.

2.4. Contrôle du curriculum :

— la façon de mesurer la charge d'étude et le temps d'étude, c.-à-d. charge et temps d'étude normatifs par rapport à charge et temps d'étude réalisés, et la conversion en points d'étude;

— activités et projets relatifs à l'évaluation du curriculum :

- méthodes et procédures appliquées de l'évaluation de l'importance des objectifs des formations par rapport aux évolutions sociales;

- adaptation et réforme des formations existantes;

- innovation de l'enseignement : introduction de nouvelles méthodes d'enseignement et de technologies, d'activités d'apprentissage, de moyens et matériel didactiques destinés à améliorer le processus d'apprentissage, de la stimulation de l'étude individuelle et de l'apprentissage par la pratique.

3. L'offre de formations

3.1. Les données suivantes sont communiquées par implantation et par discipline, telles que décrites dans le décret :

— formations initiales et options de niveau académique premier cycle;

— formations initiales et options de niveau académique second cycle;

— formations initiales et options d'un cycle;

— formations initiales des enseignants;

— formations continues;

— formations continues des enseignants.

Il y lieu de mentionner, par formation et par option, les objectifs et un aperçu du programme de formation, assortis :

— de la répartition du volume des études entre la théorie, des aptitudes pratiques et la recherche scientifique thématique éventuelle par cycle, exprimée en pourcentages et moyennes par discipline;

— de la proportion entre le curriculum optionnel et le curriculum obligatoire par cycle, moyennes par discipline.

L'institut supérieur fractionne les données entre l'enseignement à temps plein et l'enseignement à temps partiel. Si la formation est dispensée dans une autre langue que le néerlandais, l'institut supérieur doit le mentionner explicitement.

Pour les formations continues, il faut également mentionner, par discipline, la durée, la nature et le diplôme de la formation.

Le tableau récapitulatif de l'offre de formations figure dans la deuxième partie du rapport annuel, tandis que la première partie reproduit les modifications qui ont été apportées à l'offre de formations.

3.2. Structures de coopération dans le cadre de l'enseignement dispensé :

— toutes les formes de coopération avec des instituts supérieurs ou universités flamands;

— dans le cas d'une formation suivie dans plusieurs instituts supérieurs, les établissements participants et le lieu de la formation sont également indiqués;

— toute forme de coopération avec des tiers.

3.3. Activités dans le domaine des postgraduats.

Un résumé succinct des activités dans le domaine des postgraduats est donné par discipline. Au moins les points suivants sont mentionnés :

— le nombre de cours et les autres activités de formation;

— le volume moyen : la durée et les participants;

— le prix des cours;

— les structures de coopération avec des organisations externes.

3.4. Activités dans le domaine de l'enseignement ouvert et de l'enseignement à distance.

4. Réglementation de l'enseignement et des examens

4.1. Réglementation de l'enseignement :

— tableau récapitulatif de tous les droits d'inscription fractionnés pour les étudiants boursiers, quasi-boursiers et non-boursiers; également pour les étudiants et formations non admissibles au financement et, le cas échéant, les droits d'inscription d'étudiants étrangers;

— conditions d'admission : rapport sur la mise en application en ce qui concerne l'admission d'étudiants étrangers aux formations initiales et aux formations continues :

- quantitatives : nombres;

- qualitatives : quel pays, quelle formation...;

— la politique relative à la transition des diplômés des instituts supérieurs vers les formations continues et les formations continues des enseignants.

4.2. Réglementation des examens :

— le règlement des examens;

— la politique en matière de dispenses et de réduction de la durée des études;

— décisions établissant l'équivalence :

- générale;

- dispenses.

4.3. Mesures d'encadrement pour étudiants de première année :

— information et orientation des étudiants en dernière année de l'enseignement secondaire;

— encadrement des étudiants de première année : général et spécifique (par département, par discipline et par formation).

5. Données sur les étudiants

5.1. Input :

— nombre d'étudiants de génération par formation en faisant distinction entre :

- à temps plein/à temps partiel;

- hommes/femmes;

- nationalité : belge, UE ou autre;

— nombre de nouveaux étudiants dans la première année d'études et dans les autres années d'études;

— nombre d'étudiants inscrits par département en faisant distinction entre :

- à temps plein/à temps partiel;

- hommes/femmes;

- nationalité : belge, UE ou autre;

— répartition des étudiants inscrits selon l'âge;

— tendances de la répartition relative des étudiants entre départements, disciplines et formations;

— nombre d'étudiants admissibles au financement : tableau récapitulatif;

— nombre d'étudiants boursiers, quasi-boursiers, répartis par département;

— circulation transfrontalière d'étudiants : nombre d'étudiants de nationalité néerlandaise, française ou allemande, ainsi que d'étudiants habitant la Région wallonne, classés par commune d'origine;

— formation préalable : nature du diplôme d'enseignement secondaire ou supérieur. L'enseignement supérieur est subdivisé en enseignement supérieur d'un cycle, enseignement supérieur de deux cycles et enseignement académique;

— inscriptions précédentes éventuelles comme étudiant à un institut supérieur ou une université.

5.2. Output :

— par formation : chiffres de réussite absolus et relatifs en première année d'études ventilés entre étudiants de génération et autres; chiffres de réussite des autres années d'études;

— par formation : durée d'études moyenne à calculer sur la base de l'afflux d'étudiants en première année;

— par formation : le nombre de diplômés des premier et deuxième cycles des formations supérieures de niveau académique, des formations supérieures d'un cycle, des formations continues et des formations des enseignants. La ventilation de l'output de l'enseignement se fait entre hommes et femmes et entre étudiants à temps plein et étudiants à temps partiel;

— les résultats de l'enquête conduite par l'institut supérieur relative à l'insertion des sortants dans la vie professionnelle;

— rendement des épreuves d'admission : nombre de participants et chiffres de réussite.

6. Données sur les jurys de la Communauté flamande

6.1. Input : nombre de récipiendaires par formation et par session d'examens :

— hommes/femmes;

— nationalité : belge, UE ou autre;

— âge;

— formation préalable : enseignement secondaire ou enseignement supérieur. L'enseignement supérieur est subdivisé en enseignement supérieur d'un cycle, enseignement supérieur de deux cycles et enseignement académique;

— inscriptions précédentes éventuelles comme étudiant à un institut supérieur ou une université;

6.2. Output :

— par formation, par année d'études et par session d'examens : les chiffres de réussite;

— nombre de diplômés du premier cycle, du deuxième cycle et d'un cycle.

7. Relations internationales

Cette rubrique comprend au moins un exposé sur les relations internationales des instituts supérieurs, sur la politique suivie par l'institut supérieur sur le plan de l'internationalisation et des données sur le nombre d'étudiants étrangers de l'institut supérieur ainsi que sur le nombre d'étudiants de l'institut supérieur qui suivent une partie de leur formation à l'étranger. Est également requis :

- un tableau qualitatif et quantitatif de la participation aux programmes européens d'enseignement, entre autres le nombre d'étudiants envoyés à l'étranger et le nombre d'étudiants accueillis par formation et par Etat membre;
- les accords de coopération avec les instituts supérieurs ou universités étrangers (bilatéraux et multilatéraux);
- les initiatives au niveau des bidiplômés;
- les diplômes communs des instituts supérieurs flamands, des instituts supérieurs ou universités flamands et étrangers;
- coopération au développement.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 mars 1998 fixant les règles d'établissement du rapport annuel des instituts supérieurs en Communauté flamande.

Bruxelles, le 10 mars 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,
L. VAN DEN BOSSCHE

Annexe II

La rubrique recherche

Dans la première partie du rapport annuel, la rubrique 'recherche' comprend une description de l'état des choses dans le domaine de la recherche scientifique thématique, les objectifs de la politique menée dans le domaine concerné, un rapport justificatif sur la mesure dans laquelle ces objectifs ont été réalisés et sur les mesures envisagées afin d'optimiser leur réalisation. Dans la deuxième partie du rapport annuel, cette rubrique est assortie des documents de base tendant à éclaircir la première partie et à quantifier les données qui y sont reprises. Il s'agit de documents détaillant la politique à suivre approuvés par la direction de l'institut supérieur, de la version intégrale de règlements d'ordre intérieur, de données statistiques, etc.

La rubrique 'recherche' doit permettre à l'autorité de rassembler les données qu'elle doit soumettre aux organes internationaux dans le cadre d'engagements internationaux tels que l'OCDE et plusieurs statistiques de l'UE et d'analyser dans une perspective comparative internationale l'affectation des moyens mis à disposition. Les données sur l'input (moyens financiers et personnel) et l'output portent sur l'institut supérieur entier.

1. La politique de recherche scientifique thématique : résultats et perspectives

Dans cette rubrique, attention est prêtée à la politique de recherche en général et aux différentes sources de financement de cette politique.

1.1. Rapport sur la politique menée : objectifs et résultats envisagés.

1.2. La politique de recherche :

- la politique relative à la sélection des projets;
- la politique relative à l'allocation de moyens financiers et de moyens en personnel;
- la politique relative à la coopération avec des universités, instituts supérieurs et entreprises à l'intérieur et à l'extérieur.

1.3. Objectifs de la politique à suivre à court terme (1 à 2 ans) et à moyen terme (4 à 5 ans).

2. Contrôle qualitatif effectué par la direction de l'institut supérieur

Cette rubrique comprend les rapports sur le contrôle qualitatif et procédures d'évaluation de la recherche scientifique :

- la procédure relative à l'évaluation des projets de recherche scientifique thématique et leurs résultats;
- l'évaluation interne des activités de recherche et de leurs résultats;
- l'évaluation externe des activités de recherche et de leurs résultats;
- la façon dont l'établissement met en valeur les résultats de l'évaluation interne et des visites de recherche éventuelles : c.-à-d. les mesures prises par l'institut supérieur en vue d'améliorer la qualité.

3. Sources de financement

Affectation des moyens financiers : le volume des moyens financiers affectés doit être déclaré pour l'ensemble de l'institut supérieur et par discipline :

- l'allocation de fonctionnement de l'institut supérieur;
- les allocations accordées par d'autres autorités : la Communauté flamande, l'autorité fédérale, l'Union européenne,...;
- des allocations et autres revenus provenant du secteur privé.

Les moyens affectés sont ventilés entre les centres de frais suivants :

- dépenses de personnel;
- équipement;
- fonctionnement.

4. Effectif en personnel

Emploi des personnels, exprimés en unités à temps plein: pour l'ensemble de l'institut supérieur et par discipline. Distinction doit être faite entre les différents groupes de personnel, tels que cités à l'article 101 du décret.

5. Classification scientifique des projets de recherche

Les données sur les projets de recherche sont fournies selon les données IWETO existantes :

- titre;
- code : département, discipline, numéro IWETO;
- durée totale : date initiale et date finale;
- code financier;
- répartition par discipline;
- mention du code NABS;
- 3 mots repères.

Pour ces données, on peut faire appel à la banque de données IWETO.

6. Output scientifique par discipline

Il y a lieu de mentionner la nature et le nombre de dissertations pendant l'année de référence, faisant la distinction entre les dissertations publiées et celles non publiées.

Les dissertations publiées doivent être subdivisées d'après les définitions bibliométriques habituelles.

7. Coopération scientifique fédérale

Cette rubrique porte sur la participation dans les programmes de recherche flamands ou fédéraux, y compris l'explicitation des sources de financement, et sur la coopération avec d'autres universités et instituts supérieurs flamands.

8. Relations internationales

8.1. Dans le cadre des programmes de l'Union européenne

- coopération à l'intérieur de l'UE;
- coopération entre l'UE et des pays tiers :
 - coopération scientifique;
 - aide au développement.

8.2. En dehors des programmes UE :

- accords et projets de coopération bilatéraux :
 - coopération scientifique
 - aide au développement;
- accords et projets de coopération multilatéraux :
 - coopération scientifique;
 - aide au développement.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 mars 1998 fixant les règles d'établissement du rapport annuel des instituts supérieurs en Communauté flamande.

Bruxelles, le 10 mars 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE

Annexe III

La rubrique personnel

Dans la première partie du rapport annuel, la rubrique 'personnel' comprend une description de l'état des choses dans le domaine de l'effectif en personnel, les objectifs de la politique menée dans le domaine concerné, un rapport justificatif sur la mesure dans laquelle ces objectifs ont été réalisés et sur les mesures envisagées afin d'optimiser leur réalisation. Dans la deuxième partie du rapport annuel, cette rubrique est assortie des documents de base tendant à éclaircir la première partie et à quantifier les données qui y sont reprises. Il s'agit de documents détaillant la politique à suivre approuvés par la direction de l'institut supérieur, de la version intégrale de règlements d'ordre intérieur, de données statistiques, etc.

1. Effectif en personnel :

- répartition par département et discipline;
- répartition par source de financement :
 - à charge des allocations de fonctionnement de l'institut supérieur, payées par le Département de l'Enseignement du Ministère de la Communauté flamande;
 - personnels rémunérés d'une manière centrale;
 - autres;
- répartition par catégorie de personnel : personnel repris ou non dans le cadre organique;
- répartition par sexe;
- répartition des personnels repris au cadre organique par catégorie :
 - personnel enseignant;
 - personnel administratif et technique (ATP);
- répartition des personnels non repris au cadre organique :
 - titres personnels;
 - professeurs invités;
 - autres personnels contractuels;
 - personnels du fonds central;

- répartition du personnel enseignant par fonction, telle que visée à l'article 101 du décret;
- répartition du personnel administratif et technique (ATP) par niveau et grade;
- répartition personnels nommés à titre définitif/temporaires bénéficiant des dispositions transitoires prévues à l'article 318 du décret du 13 juillet 1994 relatif aux instituts supérieurs en Communauté flamande/temporaires;
- répartition personnels à temps plein et à temps partiel;
- répartition par âge.

2. Gestion du personnel et les effets :

- objectifs de gestion;
- politique de promotion et de sélection;
- mandats : critères et indemnités;
- primes : critères;
- suivi de l'évaluation du personnel;
- formation des personnels;
- ancienneté moyenne lors de promotions : répartition par catégorie de personnel;
- coopération avec d'autres instituts supérieurs et universités;
- rotation du personnel.

3. Analyse des ratios couvrant les trois derniers exercices

Cette analyse des ratios doit être accompagnée d'un commentaire élucidant l'efficacité de la politique menée en la matière.

4. Etat des frais de personnel

Cet état des frais de personnel doit permettre le contrôle prévu à l'article 232, § 4, du décret.

Lorsqu'un institut supérieur se trouve dans une situation à laquelle s'applique l'article 232, § 2, du décret, il y a lieu de comparer le plan de financement introduit avec la situation réelle reprise dans le compte annuel. Ce contrôle doit être assorti d'un commentaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 mars 1998 fixant les règles d'établissement du rapport annuel des instituts supérieurs en Communauté flamande.

Bruxelles, le 10 mars 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE

Annexe IV

La rubrique services

Dans la première partie du rapport annuel, la rubrique 'services' comprend une description des services à la collectivité, de la participation dans des entreprises 'spin-off' et des relations avec des associations sans but lucratif et autres personnes juridiques, les objectifs de la politique menée dans le domaine concerné, un rapport justificatif sur la mesure dans laquelle ces objectifs ont été réalisés et sur les mesures envisagées afin d'optimiser leur réalisation. La présente rubrique reprend également les services à la collectivité au niveau de l'enseignement, c.-à-d. l'enseignement sous contrat. Dans la deuxième partie du rapport annuel, cette rubrique est assortie des documents de base tendant à éclaircir la première partie et à quantifier les données qui y sont reprises. Il s'agit de documents détaillant la politique à suivre approuvés par la direction de l'institut supérieur, de la version intégrale de règlements d'ordre intérieur, de données statistiques, etc.

Les données sur l'affectation des moyens et du personnel sont fournies pour l'ensemble de l'institut supérieur.

La rubrique «services» comprend au moins quatre sections amplement exposées ci-après.

1. Les objectifs dans le domaine des services à la collectivité, de la participation dans des entreprises 'spin-off' et des relations avec des associations sans but lucratif et autres personnes juridiques

1.1. Rapport sur la politique menée : objectifs et résultats envisagés.

1.2. Politique en matière de services :

- la politique relative à la sélection des projets;
- la politique relative à l'allocation de moyens en personnel;
- la politique relative à la coopération avec des universités, instituts supérieurs et tiers à l'intérieur et à l'extérieur.

1.3. Objectifs de la politique à suivre à court terme (1 à 2 ans) et à moyen terme (4 à 5 ans).

2. Un aperçu des accords conclus

L'aperçu contient une copie des accords conclus pendant l'année afférente au rapport.

3. L'affectation des moyens

Un aperçu des points suivants est donné pour l'ensemble de l'institut supérieur et par discipline :

— les revenus des services, de la participation dans des entreprises 'spin-off' et des relations avec des associations sans but lucratif et autres personnes juridiques;

— l'affectation des moyens ventilés entre les centres de frais suivants :

- dépenses de personnel;
- équipement;
- fonctionnement.

4. L'effectif en personnel dans les services à la collectivité, la participation dans des entreprises 'spin-off' et les relations avec des associations sans but lucratif et autres personnes juridiques

Emploi des personnels, exprimés en unités à temps plein : pour l'ensemble de l'institut supérieur et par discipline.

Distinction doit être faite entre les différents groupes de personnels, tels que cités à l'article 101 du décret.
Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 mars 1998 fixant les règles d'établissement du rapport annuel des instituts supérieurs en Communauté flamande.
Bruxelles, le 10 mars 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE
Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,
L. VAN DEN BOSSCHE

Annexe V

La rubrique développement et pratique des arts

Dans la première partie du rapport annuel, la rubrique 'développement et pratique des arts' comprend une description de l'état des choses dans le domaine concerné, les objectifs de la politique en la matière, un rapport justificatif sur la mesure dans laquelle ces objectifs ont été réalisés et sur les mesures envisagées afin d'optimiser leur réalisation. Dans la deuxième partie du rapport annuel, cette rubrique est assortie des documents de base tendant à éclaircir la première partie et à quantifier les données qui y sont reprises. Il s'agit de documents détaillant la politique à suivre approuvés par la direction de l'institut supérieur, de la version intégrale de règlements d'ordre intérieur, de données statistiques, etc.

1. La politique relative au développement et à la pratique des arts : résultats et perspectives

Dans cette rubrique, attention est prêtée à la politique en général et aux différentes sources de financement de cette politique.

1.1. Rapport sur la politique menée : objectifs et résultats envisagés.

1.2. Décisions prises par la direction de l'institut supérieur pendant l'année afférente au rapport.

1.3. La politique :

- relative à la sélection des projets;
 - relative à l'allocation de moyens en personnel et de moyens financiers;
 - relative à la coopération avec des universités, instituts supérieurs et entreprises à l'intérieur et à l'extérieur.
- 1.4. Objectifs de la politique à suivre à court terme (1 à 2 ans) et à moyen terme (4 à 5 ans).

2. Contrôle qualitatif effectué par la direction de l'institut supérieur

Cette rubrique comprend les rapports sur le contrôle qualitatif et procédures d'évaluation du développement et de la pratique des arts :

- la procédure relative à l'évaluation de projets et de leurs résultats;
- l'évaluation interne des activités et de leurs résultats;
- l'évaluation externe des activités et de leurs résultats;
- la façon dont l'établissement met en valeur les résultats de l'évaluation interne et des visites éventuelles (mesures prises en vue d'améliorer la qualité).

3. Sources de financement

Affectation des moyens financiers : le volume des moyens financiers affectés doit être déclaré pour l'ensemble des disciplines artistiques et par discipline :

- l'allocation de fonctionnement de l'institut supérieur;
- les allocations accordées par d'autres autorités : la Communauté flamande, l'autorité fédérale, l'Union européenne,....;
- des allocations et autres revenus provenant du secteur privé.

Les moyens affectés sont ventilés entre les centres de frais suivants :

- dépenses de personnel;
- équipement;
- fonctionnement.

4. Effectif en personnel

Emploi des personnels, exprimés en unités à temps plein : pour l'ensemble de l'institut supérieur et par discipline.
Distinction doit être faite entre les différents groupes de personnel, tels que cités à l'article 101 du décret.

5. Output par discipline

Il y a lieu de mentionner la nature et le nombre des réalisations artistiques pendant la période de référence.

6. Coopération flamande, fédérale et internationale

Cette rubrique porte sur la participation dans les projets artistiques flamands, fédéraux ou internationaux.

Pour chaque projet, les données suivantes sont communiquées :

- la nature du projet;
- les partenaires coopérateurs;
- la source de financement.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 mars 1998 fixant les règles d'établissement du rapport annuel des instituts supérieurs en Communauté flamande.

Bruxelles, le 10 mars 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE
Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,
L. VAN DEN BOSSCHE

Annexe VI

La rubrique finances

Dans la première partie du rapport annuel, la rubrique 'finances' comprend une description de la situation financière de l'institut supérieur et de la gestion financière pendant l'année écoulée, les objectifs de la politique en la matière, un rapport justificatif sur la mesure dans laquelle ces objectifs ont été réalisés et sur les mesures envisagées afin d'optimiser leur réalisation. Dans la deuxième partie du rapport annuel, cette rubrique est assortie des documents de base tendant à éclaircir la première partie et à quantifier les données qui y sont reprises. Il s'agit de documents détaillant la politique à suivre approuvés par la direction de l'institut supérieur, de la version intégrale de règlements d'ordre intérieur, de données statistiques, etc.

Le rapport du réviseur d'entreprises est joint aux documents susmentionnés.

L'information financière que le rapport annuel doit comprendre porte sur :

1. Un commentaire du compte annuel

Un commentaire récapitulatif est donné sur les principales rubriques du compte annuel et sur la position financière de l'institut supérieur.

2. Une justification de la gestion financière

Cette justification comprend au moins :

2.1. Une analyse des variances entre les bilans et comptes de résultats approuvés par la direction de l'institut supérieur, les montants budgétisés et les montants comparatifs de l'exercice écoulé. Cette analyse doit être accompagnée d'un commentaire explicatif détaillé.

2.2. Une analyse des ratios assortie d'un commentaire, tendant à éclaircir la situation financière et l'évolution pendant les trois derniers exercices au niveau de la liquidité, de la solvabilité et des résultats.

2.3. Un commentaire sur la politique d'investissement et de financement de l'exercice écoulé.

2.4. L'évolution de la situation de trésorerie de l'institut supérieur, suivant le modèle établi dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 novembre 1995 relatif au budget et au cadre organique pour les instituts supérieurs et les a.s.b.l. «structures sociales» en Communauté flamande.

2.5. La répercussion financière d'importants projets et activités développés pendant l'exercice écoulé.

3. Evénements particuliers s'étant produits après la date de clôture du bilan

Il s'agit d'événements imprévus qui se sont produits après la date de clôture du bilan et qui expliquent la situation réelle à la date du bilan. Il est fait mention de la nature des événements, ainsi que d'une estimation des conséquences financières.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 mars 1998 fixant les règles d'établissement du rapport annuel des instituts supérieurs en Communauté flamande.

Bruxelles, le 10 mars 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE

Annexe II

Troisième partie du rapport annuel**La rubrique structures sociales subvenant aux besoins des étudiants**

La rubrique 'structures sociales subvenant aux besoins des étudiants' est établie par l'a.s.b.l. 'structures sociales' et donne une image de l'importance et de la nature des services offerts (directement ou non) par l'a.s.b.l. 'structures sociales' aux étudiants. La rubrique comprend au moins les sections mentionnées ci-après. La rubrique en question est annexée comme troisième partie au rapport annuel de l'institut supérieur.

La rubrique 'structures sociales subvenant aux besoins des étudiants' consiste en deux parties. La première partie comprend la description des objectifs, l'affectation du budget, les structures de coopération et les activités. Cette partie comprend également un rapport justificatif sur la mesure dans laquelle ces objectifs ont été réalisés et sur les mesures envisagées afin d'optimiser leur réalisation. La seconde partie comprend des documents tendant à éclaircir la première partie et à quantifier les données qui y sont reprises.

1. Objectif de l'a.s.b.l. 'structures sociales'

L'a.s.b.l. 'structures sociales' doit mentionner les effets qu'elle cherche à atteindre par l'octroi d'allocations sociales aux différents secteurs. Il est également expliqué quel est le régime existant pour l'octroi des allocations aux différents secteurs. Le rapport annuel traite également le thème de la sélectivité dans l'affectation des allocations sociales.

2. Aperçu de l'affectation du budget de l'a.s.b.l. 'structures sociales'

L'a.s.b.l. 'structures sociales' donne un aperçu des activités courantes et projetées.

3. Structures de coopération

S'il existe des accords de coopération avec d'autres a.s.b.l. 'structures sociales' ou d'autres universités, il y a lieu de le mentionner dans la présente rubrique. Il faut également indiquer l'objet de ces accords de coopération.

4. Détail des activités

4.1. Logement :

— homes d'étudiants :

- capacité;

- loyer moyen;

- mode de calcul du loyer, c.-à-d. les critères appliqués pour déterminer le loyer pour chaque demandeur;

- degré d'occupation.

— fonctionnement du Service Logement.

4.2. Secteur de restauration :

- nombre de places assises dans les restaurants d'étudiants;
- prix moyen d'un repas chaud;
- mode de calcul du prix d'un repas chaud;
- nombre de repas consommés : par mois et par an.

4.3. Secteur des services :

- service social : entre autres : interventions financières aux étudiants;
- service juridique;
- service jobs;
- service conseil des études et encadrement des étudiants;
- sports et culture.

4.4. Secteur de santé

4.5. Secteur des activités estudiantines, c.-à-d. allocations aux organisations d'étudiants :

- liste des activités et organisations d'étudiants qui bénéficient d'une subvention;
- description des objectifs des organisations.

4.6. Divers

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 mars 1998 fixant les règles d'établissement du rapport annuel des instituts supérieurs en Communauté flamande.

Bruxelles, le 10 mars 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,
L. VAN DEN BOSSCHE



N. 98 — 1474

[S - C - 98/35596]

21 APRIL 1998. — Besluit van de Vlaamse regering betreffende de toekenning van een extra subsidie aan gemeentebesturen voor het voeren van een jeugdwerkbeleid voor maatschappelijk achtergestelde kinderen en jongeren

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 9 juni 1993 houdende subsidiëring van gemeentebesturen en de Vlaamse Gemeenschapscommissie inzake het voeren van een jeugdwerkbeleid, inzonderheid op artikel 6, § 2, 2°, b), gewijzigd bij het decreet van 20 december 1996;

Gelet op de resolutie van 18 december 1997 betreffende een vernieuwd beleid inzake maatschappelijk achtergestelde kinderen en jongeren in het kader van het decreet van 9 juni 1993 houdende de subsidiëring van gemeentebesturen en de Vlaamse Gemeenschapscommissie inzake het voeren van een jeugdwerkbeleid;

Gelet op advies nummer 03 van de Jeugdraad voor de Vlaamse Gemeenschap, gegeven op 4 maart 1998;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 20 april 1998;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de gemeentebesturen en de Vlaamse Gemeenschapscommissie volop bezig zijn met de opmaak van hun jeugdwerkbeleidsplan 1999-2001 en ze derhalve dringend op de hoogte moeten worden gebracht van de te volgen procedure;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De Vlaamse regering verleent subsidies aan gemeentebesturen voor de ondersteuning van jeugdwerkinitiatieven waarin gewerkt wordt met maatschappelijk achtergestelde kinderen en jongeren, onder de voorwaarden bepaald bij dit besluit.

Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder "jeugdwerkinitiatieven waarin gewerkt wordt met maatschappelijk achtergestelde kinderen en jongeren": alle jeugdwerkinitiatieven die gericht zijn op het werken met kinderen en jongeren die zich in een sociaal-culturele of sociaal-economisch zwakke positie bevinden, met uitzondering van initiatieven die in hoge mate gericht zijn op het werken met gehandicapte kinderen en jongeren.

Art. 2. § 1. Het krediet, beschikbaar krachtens artikel 6, § 2, 2°, b) van het decreet van 9 juni 1993 houdende subsidiëring van gemeentebesturen en de Vlaamse Gemeenschapscommissie inzake het voeren van een jeugdwerkbeleid, wordt verdeeld als bepaald in § 2 tot § 11.

§ 2. Voor elke gemeente wordt de relatieve maatschappelijke achterstelling bij kinderen en jongeren vastgesteld aan de hand van volgende indicatoren:

1° het gemiddeld aantal Turken en Maghrebijnen jonger dan 25 jaar op 1 januari 1995, 1 januari 1996 en 1 januari 1997;

2° het aantal kinderen geboren in kansarme gezinnen, volgens de typologie van Kind en Gezin in de jaren 1994 tot 1996;